

RAPPORT

DU CONSEIL DE LA FAO

Cent trente-troisième session
Rome, 14-16 novembre 2007



CONSEIL
(à partir du 1^{er} janvier 2007)

Président indépendant du Conseil: Mohammad Saeid Noori Naeini

Afrique du Sud ³
Algérie ¹
Allemagne ³
Arabie saoudite ²
Australie ²
Bangladesh ³
Bolivie ¹
Brésil ¹
Cameroun ^{1 4}
Canada ¹
Cap-Vert ¹
Chili ³
Chine ³
Côte d'Ivoire ²
Cuba ¹
Égypte ²
El Salvador ²

Émirats arabes unis ¹
Érythrée ¹
États-Unis d'Amérique ¹
Éthiopie ³
France ²
Gabon ³
Inde ²
Indonésie ²
Iran (République islamique d') ³
Italie ²
Japon ³
Liban ²
Madagascar ²
Malaisie ³
Mali ¹
Malte ¹
Mexique ¹

Nigéria ²
Oman ¹
Pakistan ²
Panama ³
Pays-Bas ¹
République de Corée ³
République de Moldova ³
Royaume-Uni ²
Slovénie ¹
Suède ²
Thaïlande ³
Trinité-et-Tobago ¹
Ukraine ³
Uruguay ³
Zambie ²

¹ Mandat expirant à la fin de la trente-quatrième session de la Conférence, novembre 2007.

² Mandat expirant le 31 décembre 2008.

³ Mandat expirant à la fin de la trente-cinquième session de la Conférence, novembre 2009.

⁴ Remplacé par la République démocratique du Congo à partir de novembre 2007.

RAPPORT

DU CONSEIL DE LA FAO

Cent trente-troisième session
Rome, 14-16 novembre 2007

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies (FAO) pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

ISBN 978-92-5-205804-5

Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce produit d'information peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au:

Chef de la Sous-division des politiques et de l'appui en matière
de publications électroniques

Division de la communication, FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie
ou, par courrier électronique, à:
copyright@fao.org

© FAO 2007

Table des matières

	Paragrophes
INTRODUCTION - QUESTIONS DE PROCÉDURE	1 - 4
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET DU CALENDRIER	2
ÉLECTION DES TROIS VICE-PRÉSIDENTS ET NOMINATION DU PRÉSIDENT ET DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION	3 - 4
ACTIVITÉS DE LA FAO	5 - 7
PRÉPARATIFS DE LA TRENTE-QUATRIÈME SESSION DE LA CONFÉRENCE DE LA FAO (RECOMMANDATIONS À LA CONFÉRENCE)	5 - 7
<i>Nomination du Président de la Conférence et des Présidents des Commissions de la Conférence</i>	5
<i>Nomination des trois Vice-Présidents de la Conférence</i>	6
<i>Nomination des sept membres du Bureau</i>	7
QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME, AU BUDGET, AUX FINANCES ET À L'ADMINISTRATION	8 - 43
PROGRAMME DE TRAVAIL ET BUDGET (PTB) 2008-09	8 - 20
RAPPORT DE LA RÉUNION CONJOINTE DE LA QUATRE- VINGT-DIX-HUITIÈME SESSION DU COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA CENT DIX-NEUVIÈME SESSION DU COMITÉ FINANCIER (ROME, SEPTEMBRE 2007)	
RAPPORT DE LA QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME SESSION DU COMITÉ DU PROGRAMME (ROME, 3-7 SEPTEMBRE 2007)	21 - 24
RAPPORTS DES CENT DIX-NEUVIÈME ET CENT VINGTIÈME SESSIONS DU COMITÉ FINANCIER (ROME, 3-7 SEPTEMBRE ET 8-9 OCTOBRE 2007 RESPECTIVEMENT)	25 - 36
<i>État des contributions et des arriérés</i>	27 - 28
<i>Adoption du russe comme langue de la FAO – Modalités de financement</i>	29 - 30
<i>Autres questions découlant des rapports</i>	31 - 36

MESURES DESTINÉES À AMÉLIORER LA SITUATION DE TRÉSORERIE DE L'ORGANISATION	37
ÉVALUATION EXTERNE INDÉPENDANTE DE LA FAO	38 - 43
QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES ET JURIDIQUES	44 - 52
RAPPORT DE LA QUATRE-VINGT-DEUXIÈME SESSION DU COMITÉ DES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES ET JURIDIQUES (ROME, 25 OCTOBRE 2007)	44 - 49
AUTRES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES ET JURIDIQUES	50 - 52
<i>Demandes d'admission à la qualité de Membre de l'Organisation</i>	50 - 51
<i>Changement du nom du Comité des pêches continentales pour l'Afrique</i>	52
AUTRES QUESTIONS	53 - 58
CALENDRIER RÉVISÉ DES SESSIONS DES ORGANES DIRECTEURS DE LA FAO ET DES AUTRES RÉUNIONS PRINCIPALES 2007-2008	53
RAPPORTS DE LA CONFÉRENCE TECHNIQUE INTERNATIONALE SUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES [INTERLAKEN (SUISSE), 3-7 SEPTEMBRE 2007] ET DE LA ONZIÈME SESSION ORDINAIRE DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (ROME, 11 - 15 JUIN 2007)	54 - 58

ANNEXES

- A** Ordre du jour de la cent trente-troisième session du Conseil
- B** Liste des délégués et observateurs
- C** Liste des documents
- D** Calendrier révisé des Organes directeurs de la FAO et des autres réunions principales
2007-2008

INTRODUCTION - QUESTIONS DE PROCÉDURE

1. Le Conseil a tenu sa cent trente-troisième session à Rome, du 14 au 16 novembre 2007, sous la présidence de Mohammad Saeid Noori Naeini, Président indépendant du Conseil. Le Directeur général a prononcé un discours d'ouverture.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET DU CALENDRIER¹

2. Le Conseil a pris note de la déclaration relative aux compétences et droits de vote présentée par la Communauté européenne et il a adopté l'ordre du jour et le calendrier de la session après avoir ajouté, sous "Autres questions", un point concernant les rapports de la Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques (Interlaken (Suisse), 3-7 septembre 2007) et de la onzième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Rome, 11-15 juin 2007) proposé par la France. On trouvera l'ordre du jour à l'*Annexe A* au présent rapport.

ÉLECTION DES TROIS VICE-PRÉSIDENTS ET NOMINATION DU PRÉSIDENT ET DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION²

3. Le Conseil a élu trois vice-présidents pour sa session: Mohamed Ashraf Gamal Eldin Rashed (Égypte), Yohannes Tensue (Érythrée) et Mme Agnes van Ardenne van der Hoeven (Pays-Bas).

4. Le Conseil a élu Vic Heard (Royaume-Uni) Président du Comité de rédaction, composé des Membres suivants: Australie, Bangladesh, Brésil, Canada, Chili, Chine, Égypte, Éthiopie, France, Gabon, Japon, Oman, Pays-Bas, Royaume-Uni et Ukraine.

¹ CL 133/1; CL 133/1-Add.1; CL 133/INF/1; CL 133/INF/6; CL 133/INF/8; CL 133/INF/9; CL 133/PV/1; CL 133/PV/4.

² CL 133/PV/1; CL 133/PV/4.

ACTIVITÉS DE LA FAO

PRÉPARATIFS DE LA TRENTE-QUATRIÈME SESSION DE LA CONFÉRENCE DE LA FAO (RECOMMANDATIONS À LA CONFÉRENCE) ³

Nomination du Président de la Conférence et des Présidents des Commissions de la Conférence

5. Conformément à l'Article VII du Règlement général de l'Organisation (RGO), le Conseil est convenu de proposer les candidatures ci-après à la Conférence:

Président de la Conférence: Carlos Vallejo López (Équateur)

Président de la Commission I: Christer Wretborn (Suède)

Président de la Commission II: Mario Arvelo Caamaño (République dominicaine)

Nomination des trois Vice-Présidents de la Conférence

6. Conformément à l'Article VII du RGO, le Conseil est convenu de proposer à la Conférence les candidatures ci-après:

Kaman Nainggolan (Indonésie)

Abubaker Al-Mansori (Jamahiriya arabe libyenne)

Vladimir Iosifov (Fédération de Russie)

Nomination des sept membres du Bureau

7. Conformément à l'Article VII du Règlement général de l'Organisation, le Conseil est convenu de proposer à la Conférence les candidatures ci-après, comme prévu à l'Article X-1 du Règlement général de l'Organisation:

Chine

Koweït

Danemark

Nouvelle-Zélande

Gabon

États-Unis d'Amérique

Guatemala

³ C 2007/12-Rev.1; CL 133/PV/1; CL 133/PV/4.

QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME, AU BUDGET, AUX FINANCES ET À L'ADMINISTRATION MATTERS

SOMMAIRE DU PROGRAMME DE TRAVAIL ET BUDGET 2008-2009 ⁴

8. Le Conseil a examiné le Programme de travail et budget proposé pour l'exercice 2008-09, ainsi que les avis formulés à ce sujet dans les rapports du Comité du Programme et du Comité financier.

9. Le Conseil a noté que le contenu du document était conforme aux orientations qu'il avait données à sa session précédente de juin 2007. En conséquence, le budget de maintenance proposé, auparavant présenté dans le sommaire, avait été élaboré davantage dans la version intégrale du PTB; dans cette dernière figuraient des propositions plus graduelles pour financer les réserves et les obligations de dépenses à long terme, afin de rétablir la santé financière de l'Organisation.

10. Le Conseil a en outre noté que, comme prévu, la version intégrale du PTB ne modifiait pas radicalement les priorités, dans l'attente des résultats de l'EEI. Le budget de maintenance continuait donc à présenter les priorités de fond convenues par les Membres et reflétait les changements organisationnels approuvés récemment par les organes directeurs. Le Conseil s'est félicité du renforcement des dimensions multidisciplinaires des activités portant sur les changements climatiques et les bioénergies, ainsi que des activités appuyant la gestion des connaissances et le renforcement des capacités.

11. Le Conseil s'est également félicité des premiers efforts consentis pour présenter d'une façon plus intégrée les ressources du Programme ordinaire et les fonds extrabudgétaires. Il a déclaré attendre avec intérêt de nouveaux progrès dans ce sens, dans le respect du caractère multilatéral de l'Organisation, car cela permettrait de mobiliser de manière plus cohérente les ressources et d'agir de façon plus souple pour répondre aux besoins des Membres et assurer le suivi de l'EEI.

Liens avec l'EEI

12. Le Conseil a reconnu qu'il n'était pas possible d'envisager de mesures pour le suivi de l'EEI dans les propositions du PTB, et que, comme prévu, les deux processus parallèles de l'examen intergouvernemental du PTB et de la documentation de l'EEI devraient converger lors de la session de la Conférence, la semaine suivante.

Opinions sur le montant du budget

13. Étant donné que des vues divergentes ont été exprimées quant au montant du budget pour le prochain exercice biennal, le Conseil n'a pas été en mesure de dégager un consensus avant les nouveaux débats qui devraient se tenir au sein de la Commission II de la Conférence.

14. La majorité des Membres ont appuyé les propositions concernant le budget de maintenance qui, à leur avis, représentaient le strict minimum, compte tenu des défis que la FAO devait relever, y compris la poursuite du premier Objectif du Millénaire pour le développement; ils ont également souligné la nécessité de mettre fin à l'austérité budgétaire cumulative qui avait marqué les exercices biennaux récents. Ils ont estimé que ces propositions allaient dans le sens de la réforme dans la croissance demandée par l'EEI.

15. De nombreux autres Membres ont déclaré qu'ils pouvaient appuyer en principe le budget de maintenance. Ils ont réaffirmé la nécessité de continuer à prêter attention aux gains d'efficacité, qui pourraient permettre de réduire le montant absolu des ressources nécessaires au titre du budget ordinaire.

⁴ C 2007/3; CL 132/PV/2; CL 132/PV/4.

16. Certains Membres ont souligné qu'ils espéraient que les augmentations de contributions pour le prochain exercice biennal seraient maintenues dans des limites réalistes.

17. Un Membre a souligné qu'il ne pouvait pas appuyer le montant du budget proposé dans le PTB, car il n'était pas conforme à la discipline financière que son pays attendait des organisations internationales; il a en outre fait valoir que des gains d'efficience importants devraient découler de la mise en œuvre des recommandations de l'EEL.

18. Un Membre a proposé que la Conférence adopte la semaine suivante un budget pour un an (pour l'année 2008) en attendant l'examen du Plan d'action immédiate recommandé par l'EEL, lors de la session extraordinaire de la Conférence au second semestre de 2008. La Conférence pourrait alors, lors de cette session extraordinaire, examiner les besoins budgétaires pour la seconde année de l'exercice en connaissant pleinement les réformes proposées dans le Plan d'action immédiate. De nombreux Membres se sont élevés contre cette formule qui créerait un climat délétère d'incertitude dans l'Organisation et perturberait la bonne prestation des services essentiels.

19. D'autres Membres n'ont pas spécifiquement précisé à ce stade la position de leur Gouvernement.

Autres questions

20. Le délégué des Émirats arabes unis a déclaré que depuis la cent trente-deuxième session du Conseil, des consultations avaient eu lieu et que tous les pays membres du Conseil de coopération du Golfe ainsi que le Yémen appuyaient la proposition d'établissement, pour les États membres du Conseil de coopération du Golfe et le Yémen, d'un Bureau sous-régional de la FAO qui serait situé dans les Émirats arabes unis. Il a confirmé que son Gouvernement s'engageait à financer entièrement les coûts du nouveau bureau et a demandé au Conseil d'approuver la création de ce bureau sous-régional en 2008. Le Secrétariat a rappelé que la création de ce bureau sous-régional était prévue depuis 2005 dans le cadre de la réforme mondiale de l'Organisation et a précisé que vu le remboursement intégral des coûts par le pays hôte, le bureau sous-régional serait créé dans les limites des crédits budgétaires actuels, sans aucun transfert net de ressources du Siège vers le terrain. La majorité des Membres se sont dits favorables à cette proposition, et aucun pays n'a exprimé de réserves. Le Conseil a donc approuvé la proposition visant à créer, dans les Émirats arabes unis, un nouveau Bureau sous-régional de la FAO pour les États membres du Conseil de coopération du Golfe et le Yémen, et loué la générosité des Émirats arabes unis, qui prendraient à leur charge l'intégralité des coûts de mise en place et de fonctionnement.

RAPPORT DE LA RÉUNION CONJOINTE DE LA QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME SESSION DU COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA CENT DIX-NEUVIÈME SESSION DU COMITÉ FINANCIER (ROME, SEPTEMBRE 2007) ⁵

RAPPORT DE LA QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME SESSION DU COMITÉ DU PROGRAMME (ROME, 3-7 SEPTEMBRE 2007) ⁶

21. Tout en convenant qu'il serait fait mention de son débat de fond sur les délibérations du Comité relatives au Programme de travail et budget 2008-09 ⁷ au titre du point 4 de l'ordre du jour, le Conseil a approuvé le rapport et les conclusions du Comité du Programme.

22. Dans ses débats, le Conseil a accordé la priorité au rôle de la FAO en matière de changements climatiques et de bioénergies, de renforcement des capacités, de gestion des

⁵ La teneur du rapport a été examinée au titre du "Programme de travail et budget 2008-09".

⁶ CL 133/3; CL 133/PV/2; CL 133/PV/4.

⁷ C 2007/3.

connaissances et de lutte raisonnée contre les ravageurs des végétaux et les maladies animales transfrontières, et en particulier la grippe aviaire. Les Membres ont appelé l'attention sur l'utilité, pour les pays, des cadres nationaux sur les priorités à moyen terme, qui leur permettaient de tirer un meilleur parti du potentiel de la FAO. En ce qui concerne les institutions ayant leur siège à Rome, le Conseil a demandé au Secrétariat de continuer à faire rapport sur les progrès réalisés en ce qui concerne le développement de la coopération, s'agissant notamment de la réalisation d'économies. Les progrès faits en matière d'élaboration d'une approche intégrée des ressources du budget ordinaire et des ressources extrabudgétaires ont été appréciés, en particulier pour ce qui est de la présentation du Programme de travail et budget.

23. Le Conseil a accueilli favorablement le rapport d'évaluation de la Convention internationale pour la protection des végétaux (CIPV), qui avait été examiné au sein du Comité du Programme. Il a en particulier souligné l'importance qu'il attachait aux fonctions de la FAO dans le domaine de l'établissement de normes internationales et des rôles de la CIPV et de la Commission du Codex Alimentarius, et le fait qu'elles devraient bénéficier d'un financement accru du budget ordinaire. Le Conseil a souscrit à l'importance donnée, par le Comité du Programme et par l'évaluation de la CIPV, au renforcement des capacités visant à permettre aux États Membres qui sont des pays en développement de tirer tout le parti des avantages potentiels découlant des organes normatifs de la FAO. À cet égard, le rôle important des ressources extrabudgétaires a été souligné. Un certain nombre de Membres ont également estimé que les organes normatifs devaient permettre une plus large participation de manière à être plus transparents dans leurs dispositifs institutionnels pour répondre comme il convenait aux besoins des pays en développement.

24. Le Conseil a pris note de l'opinion du Président selon laquelle le Comité du Programme devrait jouer un rôle plus stratégique en donnant des avis au Conseil sur les priorités et orientations générales de la FAO et, dans ce contexte, il s'est félicité de l'élaboration d'un nouveau Cadre stratégique pour l'Organisation faisant partie du suivi de l'EEL.

RAPPORTS DES CENT DIX-NEUVIÈME ET CENT VINGTIÈME SESSIONS DU COMITÉ FINANCIER (ROME, 3-7 SEPTEMBRE ET 8-9 OCTOBRE 2007 RESPECTIVEMENT) ⁸

25. Le Conseil s'est déclaré gravement préoccupé par la détérioration de la situation financière de l'Organisation, mise en évidence par différents facteurs, en particulier:

- a) le niveau élevé des versements tardifs et des arriérés qui obligent l'Organisation à recourir fréquemment à l'emprunt extérieur pour couvrir les dépenses de fonctionnement et assurer l'exécution du programme approuvé;
- b) le déficit important accumulé par le Fonds général et l'apparition en 2006-07 de dépenses fortement sous-budgétisées;
- c) le ralentissement du taux de décaissement du PCT en 2006-07, du fait de graves problèmes de liquidité;
- d) l'épuisement des réserves de l'Organisation.

26. Le Conseil a instamment invité les Membres à déployer des efforts concertés afin de résoudre ces problèmes, à la fois à court terme, en réglant sans retard toutes les contributions non payées, et à plus long terme, en mettant en oeuvre des stratégies garantissant le financement intégral d'obligations de dépense importantes comme celles après la cessation de service et en examinant le moyen de reconstituer les réserves. Le Conseil a souligné à nouveau que le PCT était une composante vitale des activités de la FAO, qu'il ne devait pas être utilisé comme source de financement pour faire face à des problèmes de liquidité, et que l'exécution de ses projets ne devait pas être différée.

⁸ CL 133/4; CL 133/11; CL 133/PV/2; CL 133/PV4.

*État des contributions et des arriérés*⁹

27. Le Conseil a examiné l'état des contributions et des arriérés de l'Organisation au 12 novembre 2007 et a noté avec préoccupation que plus de 24 pour cent des Membres de l'Organisation n'avaient effectué aucun paiement au titre de leur contribution en dollars pour 2007, alors que 27 pour cent des Membres n'avaient effectué aucun paiement au titre de leur contribution en euros pour 2007.

28. Le Conseil s'est déclaré préoccupé par le niveau élevé des arriérés, en notant que quarante-sept États Membres étaient encore redevables d'arriérés de contribution pour 2006 et les années précédentes et que vingt-quatre États Membres avaient des arriérés d'un montant tel qu'ils risquaient de perdre leur droit de vote conformément à l'Article III.4 de l'Acte constitutif. Tout en reconnaissant la situation financière souvent difficile de certains pays, le Conseil a souligné que tous les États Membres, quelle que soit leur taille, devaient honorer leurs obligations financières à l'égard de l'Organisation. Le Conseil a donc invité instamment tous les États Membres à régler intégralement et dans les délais prévus leurs contributions pour permettre à l'Organisation de continuer à s'acquitter de son mandat.

*Adoption du russe comme langue de la FAO – Modalités de financement*¹⁰

29. Le Conseil a examiné les deux scénarios possibles pour financer l'adoption du russe comme langue de l'Organisation, préparés par le Secrétariat et présentés dans le document CL 133/6. Selon la première option, l'adoption du Russe serait intégralement financée par les ressources du Programme ordinaire, pour un montant de 5,2 millions de dollars EU par exercice biennal. La seconde option envisageait une introduction progressive financée par le budget du Programme ordinaire à hauteur de 1,7 million de dollars EU par exercice biennal, montant complété par des ressources extrabudgétaires. Tout en réaffirmant son soutien à l'adoption du russe comme langue de l'Organisation, le Conseil a pris note de la recommandation formulée par le Comité financier à sa cent dix-neuvième session, selon laquelle cette introduction devrait être financée exclusivement par des contributions extrabudgétaires pour les deux prochains exercices biennaux.

30. Le Conseil a approuvé la proposition visant à adopter progressivement le russe comme langue de l'Organisation. De nombreux Membres se sont dit favorables à un financement par le Programme ordinaire, selon les modalités exposées dans la proposition de Programme de travail et budget 2008-09. Plusieurs Membres ont estimé qu'au vu de la situation financière actuelle de l'Organisation, cette introduction graduelle devrait être financée exclusivement par des contributions volontaires.

*Autres questions découlant des rapports*¹¹**Virements entre programmes et chapitres budgétaires pour l'exercice 2006-07**

31. Le Conseil a noté que conformément à l'Article 4.5 b) du Règlement financier, le Comité financier avait examiné les virements entre programmes et chapitres budgétaires proposés au cours de l'exercice 2006-07. Le Conseil a également noté que les résultats de l'exercice 2006-07 ont subi dans une large mesure l'impact de la sous-budgétisation des coûts, comme indiqué précédemment, notamment du fait de la forte variation défavorable des coûts de personnel ainsi que du fait des coûts de réaffectation des fonctionnaires occupant des postes qui ont été supprimés.

⁹ CL 133/LIM/1; CL 133/PV/2; CL 133/PV/4.

¹⁰ CL 133/6; CL 133/PV/2; CL 133/PV/4.

¹¹ CL 133/4; CL 133/11; CL 133/PV/2; CL 133/PV/4.

32. Le Comité financier avait noté que les crédits budgétaires 2006-07 devraient, selon les prévisions, être entièrement dépensés à l'exception d'un excédent d'environ 1,5 million de dollars EU au titre du Chapitre 9: *Dépenses de sécurité*. Le Comité, rappelant que le Conseil, à sa session de novembre 2006, s'était prononcé en faveur du maintien des contrôles internes, et avait demandé qu'un montant de 500 000 dollars EU soit prélevé sur l'excédent prévu au titre du Chapitre 9 et soit affecté à la Division des finances pour renouveler les contrats du Programme de vérification locale.

33. Compte tenu de cet ajustement, le Comité avait autorisé des virements des Chapitres budgétaires 2, 3, 4 et 9 en faveur des Chapitres 1 (1,7 million de dollars EU), 5 (3,3 millions de dollars EU), et 8 (2 millions de dollars EU). Le Conseil a noté que le Directeur général présenterait au Comité financier, à sa première session de 2008, un rapport sur les montants exacts des virements.

34. Comme l'avait demandé le Conseil, le Comité a examiné la viabilité d'autres options possibles pour financer les dépassements de crédits du Programme ordinaire pour les versements à la cessation de service, tout en protégeant le PCT. Le Comité avait à nouveau reconnu qu'à ce stade, on ne pourrait éliminer que très peu d'activités des programmes au cours de l'exercice biennal sans s'exposer à des coûts encore plus élevés. Pour couvrir dans la mesure du possible le dépassement des crédits prévus pour les versements à la cessation de service en 2006-07, le Comité avait demandé que le Secrétariat réaffecte tout excédent budgétaire général, y compris au titre du Chapitre 5. Le Conseil, rappelant que les dépassements de crédit au titre des versements à la cessation de service avaient été imputés au Fonds général au cours des derniers exercices biennaux, a souligné que les coûts sous-budgétisés ne devraient être imputés au Fonds général qu'en dernier recours.

Plan d'incitation au paiement rapide des contributions

35. Le Conseil a été informé des discussions qui avaient eu lieu au sein du Comité financier au cours des dernières sessions concernant l'efficacité et le bien-fondé du programme d'incitation au paiement rapide des contributions, compte tenu du niveau croissant des contributions ordinaires non réglées et des arriérés. Le Comité avait accepté, à sa cent dix-neuvième session de maintenir le taux de ristourne à zéro pour les contributions de 2008, conformément à ses recommandations précédentes et comme l'avait approuvé le Conseil à une précédente session.

Calendrier révisé des organes directeurs de la FAO et d'autres réunions principales en 2007-2008

36. Le Conseil a noté que le Comité financier, à sa cent dix-neuvième session, avait fait remarquer qu'il convenait d'améliorer la coordination en ce qui concerne le calendrier des sessions du Comité financier consacrées exclusivement à des questions concernant le Programme alimentaire mondial (PAM). Il avait recommandé que le Conseil insère ces sessions consacrées au PAM dans le calendrier des réunions des organes directeurs. Cette question serait examinée au titre du point 12 de la présente session.

MESURES DESTINÉES À AMÉLIORER LA SITUATION DE TRÉSORERIE DE L'ORGANISATION ¹²

37. Le Conseil a noté que les débats se poursuivaient entre les Membres intéressés concernant deux projets de résolution de la Conférence sur les mesures destinées à améliorer la situation de trésorerie de l'Organisation, mais qu'il fallait plus de temps pour arriver à un consensus. Le Conseil a recommandé que les débats se poursuivent afin que l'on parvienne à un accord sur la question au cours de la session de la Conférence.

¹² CL 133/LIM/2; CL 133/PV/4.

ÉVALUATION EXTERNE INDÉPENDANTE DE LA FAO ¹³

38. Le Conseil s'est félicité unanimement du rapport de l'Évaluation externe indépendante de la FAO (EEI). Il a remercié toutes les personnes qui avaient joué un rôle clé dans ce processus, notamment le Président du Comité du Conseil pour l'EEI, l'Ambassadeur Perri, le chef d'équipe de l'EEI et les membres de l'équipe de base, qui ont effectué un travail de haute qualité, ainsi que son propre Président indépendant qui avait dirigé le processus des Amis du Président. L'appui fourni par le Directeur général et le Secrétariat de la FAO, en particulier par M. John Markie, Chef du Service de l'évaluation, avait également été des plus précieux.

39. Le Conseil s'est associé à l'avis du Comité du Conseil pour l'EEI, selon lequel il s'agissait probablement de l'évaluation la plus approfondie, la plus exhaustive, la plus vaste, et la plus tournée vers l'avenir, jamais réalisée dans une institution des Nations Unies. Il a également déclaré partager le point de vue selon lequel l'EEI avait pleinement rempli son mandat, décrit dans le rapport initial, dans la mesure où elle:

- e) suivait une méthode rationnelle, qui prenait en compte les points de vue des principales parties prenantes;
- f) était complète et reposait sur des preuves concrètes; et
- g) fournissait des conclusions et recommandations pour l'avenir de la FAO, qui étaient bien documentées et fondées sur des analyses.

40. Le Conseil s'est félicité de la réponse de principe de la Direction, notamment de l'attitude positive de celle-ci, illustrée par sa détermination à entreprendre immédiatement nombre de ces réformes et améliorations, conformément aux recommandations de l'EEI, lorsque celles-ci relevaient de l'autorité du Directeur général et ne supposaient pas d'augmentations de coûts.

41. Le Conseil a recommandé le rapport de l'EEI et la réponse de principe de la Direction à la Conférence, pour examen. Les Membres du Conseil, au nom de tous les Membres de leurs groupes régionaux, se sont déclarés déterminés à travailler ensemble, sur la base des conclusions et recommandations de l'EEI et de la réponse de la Direction, afin de progresser rapidement dans le cadre d'une session extraordinaire de la Conférence en 2008, sur la voie de la réforme de la FAO dans la croissance.

42. Les Amis du Président ont proposé un texte présentant les principaux éléments d'une Résolution de la Conférence sur le suivi de l'EEI. Il contenait un projet concernant les sections de la Résolution que tout le Groupe des Amis du Président avait adopté par consensus, y compris la création d'un Comité de la Conférence de durée limitée et la nécessité de tenir une session extraordinaire de la Conférence pendant le second semestre de 2008. De nombreux Membres souhaitaient ajouter un paragraphe supplémentaire à la Résolution concernant les étapes et référentiels pour les travaux du Comité de la Conférence dont la création avait été proposée. Faute de temps disponible pour examiner ce paragraphe au sein du Groupe des Amis du Président, le Conseil a suggéré à la Conférence d'examiner plus en détail cette proposition. Le Conseil a également appelé l'attention de la Conférence sur le fait que le projet de Résolution de la Conférence, tel qu'il est proposé, prévoyait la nomination, par la Conférence, d'un Président et d'un Vice-Président du Comité de la Conférence.

43. Le Conseil a donc approuvé le rapport du Président indépendant du Conseil concernant les recommandations des Amis du Président sur le suivi de l'EEI, qu'il soumet à la Conférence pour examen. Le Conseil a noté que la Conférence pouvait prolonger les arrangements prévoyant des discussions au sein du Groupe des Amis du Président pendant la Conférence, de façon à examiner les questions en souffrance concernant le projet de Résolution de la Conférence sur l'EEI.

¹³ C 2007/7 A.1-Rev.1; C 2007/7 A.1-Corr.1; C 2007/7 A.2; C 2007/7 B; CL 133/12; CL 133/13; CL 133/PV/3; CL 133/PV/4.

QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES ET JURIDIQUES

RAPPORT DE LA QUATRE-VINGT-DEUXIÈME SESSION DU COMITÉ DES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES ET JURIDIQUES (ROME, 25 OCTOBRE 2007) ¹⁴

44. Le Conseil a examiné le rapport de la quatre-vingt-deuxième session du Comité des questions constitutionnelles et juridiques.

Examen des travaux du Groupe informel de juristes sur le processus à suivre pour la transformation d'un Organe statutaire, établi en vertu de l'Article XIV de l'Acte constitutif de la FAO, en un organe extérieur à l'Organisation (modification éventuelle du statut de la Commission des thons de l'océan Indien)

45. Le Conseil a pris note du rapport du Groupe informel de juristes sur le processus à suivre pour la transformation d'un organe statutaire établi en vertu de l'Article XIV de l'Acte constitutif de la FAO en un organe extérieur à l'Organisation, qui figurait en annexe du rapport du CQCJ. Le Conseil a fait sienne l'opinion du CQCJ, qui faisait valoir que tant que les questions juridiques en jeu n'avaient pas été examinées à fond, aucune analyse supplémentaire de la procédure à suivre pour transformer la CTOI en un organe extérieur à la FAO ne serait fructueuse à ce stade. Les décisions fondamentales sur les questions de principe n'avaient pas encore été prises par la Commission des thons de l'océan Indien et par ses membres.

46. Le Conseil a pris note des déclarations faites par nombre de Membres, soulignant la nécessité de résoudre le problème persistant de l'amélioration de l'efficacité et de l'efficience de la CTOI, ainsi que de détermination des Membres à examiner activement la question. Le Secrétariat a fait savoir au Conseil qu'il entamerait des discussions à ce sujet avec les Membres de la CTOI immédiatement après les sessions de la Conférence et du Conseil. Le Conseil a souligné la nécessité de trouver de toute urgence une bonne solution à ce problème, afin d'assurer la gestion durable des ressources en thons et en espèces apparentées de l'océan Indien. Le Conseil a instamment invité le Secrétariat et tous les Membres intéressés à élaborer une formule permettant à la CTOI d'améliorer son efficience et son efficacité, qui lui serait soumise pour examen à sa prochaine session, en 2008.

47. Le Conseil a souscrit à l'opinion du CQCJ, selon laquelle les relations entre la FAO et les organes établis au titre de l'Article XIV de l'Acte constitutif devaient être examinées à l'avenir, en tenant compte de toutes les circonstances pertinentes, y compris les pratiques passées de l'Organisation et les décisions de ses organes directeurs.

Autres questions

48. Le Conseil a noté que la question de l'accès des Membres aux rapports de l'Inspecteur général restait un problème en souffrance, qu'elle avait également été examinée dans le cadre de l'Évaluation externe indépendante et que des orientations devaient être données à l'avenir à ce sujet.

49. Le Conseil a été informé que la question d'un deuxième siège au Comité financier pour le Proche-Orient n'avait pas été examinée, car les consultations informelles entre les groupes régionaux n'avaient pas abouti. Le Conseil a noté que le CQCJ était prêt à examiner la question à l'avenir, lorsqu'une position commune aurait été définie.

¹⁴ CL 133/5; CL 133/PV/1; CL 133/PV/4.

AUTRES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES ET JURIDIQUES ¹⁵*Demandes d'admission à la qualité de Membre de l'Organisation*

50. Le Conseil a été informé des demandes d'admission à la qualité de Membre de l'Organisation reçues du Gouvernement de la Principauté d'Andorre et du Gouvernement de la République du Monténégro, ainsi que de la demande d'admission à la qualité de Membre associé de l'Organisation reçue du Gouvernement du Royaume du Danemark au nom des Îles Féroé.

51. En attendant la décision de la Conférence concernant ces demandes et en application de l'Article XXV.11 du Règlement général de l'Organisation et des paragraphes B-1, B-2 et B-5 des "Principes régissant l'octroi du statut d'observateur aux Nations", le Conseil a autorisé le Directeur général à inviter les pays ayant présenté les demandes d'admission à participer, en qualité d'observateur, à la présente session du Conseil.

Changement du nom du Comité des pêches continentales pour l'Afrique ¹⁶

52. Le Conseil a noté que, à sa quatorzième session, tenue à Accra (Ghana) du 22 au 24 novembre 2006, le Comité des pêches continentales pour l'Afrique, créé par le Conseil en vertu de l'Article VI-2 de l'Acte constitutif de la FAO, avait formulé à l'intention du Conseil la recommandation que son nom soit modifié afin de refléter plus précisément la nature de ses travaux et activités qui concernent à la fois les pêches continentales et l'aquaculture. Le Conseil est convenu que le nom du Comité devrait désormais être Comité des pêches continentales et de l'aquaculture pour l'Afrique.

¹⁵ C 2007/10; CL 133/PV/1; CL 133/PV/4.

¹⁶ CL 133/7; CL 133/PV/1; CL 133/PV/4.

QUESTIONS DIVERSES

CALENDRIER RÉVISÉ DES SESSIONS DES ORGANES DIRECTEURS DE LA FAO ET DES AUTRES RÉUNIONS PRINCIPALES 2007-2008 ¹⁷

53. En examinant le Calendrier révisé des sessions des Organes directeurs de la FAO et des autres réunions principales 2007-2008 (*Annexe D*), qui lui a été soumis pour information, le Conseil a pris note que sa cent trente-quatrième session se tiendrait à Rome le 26 novembre 2007.

RAPPORTS DE LA CONFÉRENCE TECHNIQUE INTERNATIONALE SUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES [INTERLAKEN (SUISSE), 3-7 SEPTEMBRE 2007] ET DE LA ONZIÈME SESSION ORDINAIRE DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (ROME, 11-15 JUIN 2007) ¹⁸

54. Le Conseil était saisi des rapports de la Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture [Interlaken (Suisse), 3-7 septembre 2007], et de la onzième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Rome, 11-15 juin 2007). Il a réaffirmé l'importance des ressources génétiques, notamment zoogénétiques, pour l'alimentation et l'agriculture, en particulier pour ce qui est d'assurer la sécurité alimentaire mondiale et de préserver les ressources naturelles pour les générations présentes et à venir.

55. Le Conseil a approuvé les documents issus de la Conférence technique internationale, la Déclaration d'Interlaken et le Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques, contribution de premier plan apportée par la FAO au dispositif international d'ensemble visant la biodiversité agricole.

56. Le Conseil a approuvé le Programme de travail pluriannuel adopté par la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Il a noté que la Commission encadrerait et évaluerait la mise en oeuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques et en rendrait compte.

57. Le Conseil a proposé que la Conférence de la FAO adopte, à sa trente-quatrième session, en novembre 2007, une résolution souscrivant aux résultats de la Conférence technique internationale et au Programme de travail pluriannuel de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

58. Le Conseil a remercié le Gouvernement suisse qui avait accueilli la Conférence technique internationale, ainsi que les pays qui avaient apporté une contribution à cette manifestation et facilité la participation de délégations des pays en développement.

¹⁷ CL 133/INF/4; CL 132/PV/3; CL 133/PV/4.

¹⁸ CL 133/INF/8; CL 133/PV/1; CL 133/PV/4.

ANNEXE A

ORDRE DU JOUR DE LA CENT TRENTE-TROISIÈME SESSION DU CONSEIL

I. INTRODUCTION - QUESTIONS DE PROCÉDURE

1. Adoption de l'ordre du jour et du calendrier
2. Élection des trois Vice-Présidents et nomination du Président et des membres du Comité de rédaction

II. ACTIVITÉS DE LA FAO

3. Préparatifs de la trente-quatrième session de la Conférence de la FAO (Recommandations à la Conférence)
 - 3.1 Nomination du Président de la Conférence et des Présidents des Commissions de la Conférence
 - 3.2 Nomination des trois Vice-Présidents de la Conférence
 - 3.3 Nomination des sept membres du Bureau

III. QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME, AU BUDGET ET À L'ADMINISTRATION

4. Programme de travail et budget (PTB) 2008-2009
5. Rapport de la Réunion conjointe de la quatre-vingt-dix-huitième session du Comité du Programme et de la cent dix-neuvième session du Comité financier (Rome, septembre 2007)
6. Rapport de la quatre-vingt-dix-huitième session du Comité du Programme (Rome, 3-7 septembre 2007)
7. Rapports des cent dix-neuvième et cent vingtième sessions du Comité financier (Rome, 3-7 septembre et 8-9 octobre 2007 respectivement)
 - 7.1 État des contributions et des arriérés
 - 7.2 Adoption du russe comme langue de la FAO – Modalités de financement
 - 7.3 Autres questions découlant des rapports
8. Mesures destinées à améliorer la situation de trésorerie de l'Organisation
9. Évaluation externe indépendante de la FAO

IV. QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES ET JURIDIQUES

10. Rapport de la quatre-vingt-deuxième session du Comité des questions constitutionnelles et juridiques (Rome, 25 octobre 2007)
11. Autres questions constitutionnelles et juridiques

- 11.1 Demandes d'admission à la qualité de membre de l'Organisation
- 11.2 Changement du nom du Comité des pêches continentales pour l'Afrique

QUESTIONS DIVERSES

Calendrier révisé des sessions des organes directeurs de la FAO et des autres réunions principales 2007-2008

- 13. Autres questions
 - 13.1 Rapports de la Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture [Interlaken (Suisse), 3-7 septembre 2007] et de la onzième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Rome, 11-15-juin 2007)

المرفق باء
附录 B
APPENDIX B
ANNEXE B
APÉNDICE B

قائمة المندوبين والمراقبين

代表和观察员名单

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS

LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS

LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

الرئيس المستقل

独立主席

Independent Chairman
Président indépendant
Presidente Independiente

: Mohammad Saeid NOORI-NAEENI (Iran, Islamic Republic of)

نواب الرئيس

副主席

Vice-Chairpersons
Vice-présidents
Vicepresidentes

: Mohamed Ashraf GAMAL ELDIN RASHED (Egypt)

محمد أشرف جمال الدين رشيد (مصر)

: Yohannes TENSUE (Eritrea)

: Ms Agnes van ARDENNE VAN DER HOEVEN (Netherlands)

أعضاء المجلس
理事会成员
MEMBERS OF THE COUNCIL
MEMBRES DU CONSEIL
MIEMBROS DEL CONSEJO

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA -
الجزائر

Représentant
 Rachid MARIF
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Rome

الممثل
 رشيد معارييف
 السفير
 والممثل الدائم لدى المنظمة
 روما

Suppléant(s)
 Abderrahman HAMIDAOU
 Ministre plénipotentiaire
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Rome

المناوب
 عبد الرحمن حميدوي
 الوزير المفوض
 والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
 روما

Mme Habiba TALEB
 Secrétaire diplomatique
 Ambassade de la République algérienne
 démocratique et populaire
 Rome

حبيبة طالب
 السكرتير الدبلوماسي
 سفارة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية
 الشعبية
 روما

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative
 Brett HUGHES
 Manager
 Multilateral Trade Branch
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 Canberra

Alternate(s)
 Ms Judy BARFIELD
 Counsellor (Agriculture)
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

BANGLADESH

Representative
 Syed NAQUIB MUSLIM
 Additional Secretary
 Ministry of Agriculture
 Dhaka

Alternate(s)
 Fazlul KARIM
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Ms Nasrin AKHTER
 Counsellor (Economic Affairs)
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

BOLIVIA - BOLIVIE

Representante
 Esteban Elmer CATARINA MAMANI
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma

Suplente(s)

Maria Isabel CADIMA PAZ
Consejera
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Oscar Bailon Javier RIVERO
ECHEVERRÍA
Segundo Secretario
Embajada de la República de Bolivia
Roma

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

José Antônio MARCONDES DE
CARVALHO
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Roma

Alternate(s)

Milton RONDÓ FILHO
Coordinator-General of International
Actions against Hunger
Ministry of External Relations
Brasília

Renato MOSCA DE SOUZA
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Roma

Saulo Arantes CEOLIN
Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Roma

Mário Gustavo MOTTIN
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Roma

Felipe Haddock Lobo GOULART
Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Roma

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

Michael TABONG KIMA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Moungui MÉDI
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

CANADA - CANADÁ

Representative

James MELANSON
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Ms Maureen DOLPHIN
Deputy Director
Programs and Multilateral Affairs
Agriculture and Agri-Food Canada
Ottawa

Kent VACHON
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

CAPE VERDE - CAP-VERT – CABO VERDE

Représentant

José Eduardo DANTAS FERREIRA
BARBOSA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Mme Maria GORETTI SANTOS LIMA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

CHILE - CHILI

Representante

Gabriel VALDÉS SUBERCASEAUX
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Alternate(s)

HU YAN'AN
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Suplente(s)

Konrad PAULSEN
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante
la FAO
Roma

胡延安
常驻粮农机构代表处
参赞
罗马

Julio FIOL
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

LUO MING
Director
Department of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

Antonio BAYAS
Funcionario de la Dirección de Política
Multilateral
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

罗鸣
农业部
国际合作司
处长
北京

CHINA - CHINE - 中国

Representative

Ms YAO XIANGJUN
Deputy Director-General
Department of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

Ms ZHANG MING
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

张明
常驻粮农机构代表处
二秘
罗马

姚向君
农业部
国际合作司
副司长
北京

ZHANG MINGJIE
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

张明杰
常驻粮农机构代表处
二秘
罗马

CHEN CHANGBING
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

陈常兵
常驻粮农机构代表处
二秘
罗马

PANG YULIANG
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

庞玉良
常驻粮农机构代表处
三秘
罗马

ZHAO LIJUN
Officer
Department of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

赵立军
农业部
国际合作司
副主任科员
北京

CÔTE D'IVOIRE

Représentant
Richard Gbaka ZADY
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)
Aboubakar BAKAYOKO
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Lida Lambert BALLOU
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

CUBA

Representante
Enrique MORET ECHEVERRÍA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)
José A. QUINTERO GÓMEZ
Especialista
Dirección de Organismos Económicos
Internacionales
Ministerio para la Inversión Extranjera y
la Colaboración Económica (MINVEC)
La Habana

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO - مصر

Representative
Mohamed Ashraf GAMAL ELDIN
RASHED
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

الممثل
محمد أشرف جمال الدين رشيد
السفير
الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Alternate(s)
Abdel Aziz Mohamed HOSNI ABDEL
AZIZ
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

المناوب
عبد العزيز محمد حسني عبد العزيز
المستشار
نائب الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Raafat Salah EL-DIN ZAKI
General Director
International Organizations and
Conferences Department
Foreign Agricultural Relations
Cairo

رأفت صلاح الدين زكي
مدير عام
ادارة المنظمات الدولية والمؤتمرات
العلاقات الزراعية الخارجية
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي
القاهرة

Yasser ABDEL RAHMAN SOROUR
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ياسر عبد الرحمن سرور
السكرتير الثاني
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

EL SALVADOR

Representante
Mario Ernesto SALAVERRÍA
Ministro de Agricultura y Ganadería
San Salvador

Suplente(s)
José Roberto ANDINO SALAZAR
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Sra. María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI
ONORI
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante
la FAO
Roma

Sra. Beatriz MOLINA DE NORBY
Consejero
Embajada de El Salvador ante Italia
Roma

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative
Zemed Tekle WOLDETATIOS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Yohannes TENSUE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Representative
Abreha Ghebrai ASEFFA
Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Beide MELAKU
Counsellor
Embassy of the Federal Democratic
Republic of Ethiopia
Rome

FRANCE - FRANCIA

Représentant
Mme Mireille GUIGAZ
Ambassadeur
Représentante permanente auprès de la
FAO
Rome

Suppléant(s)
Jean-Jacques SOULA
Conseiller scientifique
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Daniel MERKEZ
Département des Nations Unies et des
organisations internationales
Ministère des affaires étrangères
Paris

Denis QUENELLE
Rédacteur
Sous-direction des affaires budgétaires
et des contributions internationales
Ministère des affaires étrangères
Paris

Mme Isabelle OUILLON
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Paris

GABON - GABÓN

Représentant
Faustin BOUKOUBI
Ministre d'État
Ministre de l'agriculture, de l'élevage et
du développement rural
Libreville

Suppléant(s)
Noël BAÏOT
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Mme Ivone ALVES DIAS DA GRAÇA
Premier Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Louis Stanislas CHARICAUTH
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Patrice YEMBA
Secrétaire Général permanent de la
Commission nationale FAO
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et
du développement rural
Libreville

Abel LENGOTA
Assistant du Ministre
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et
du développement rural
Libreville

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative
Hans-Heinrich WREDE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Heiner THOFERN
First Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Swantje HELBING
Head of Division
Federal Ministry of Consumer Protection,
Food and Agriculture
Berlin

INDIA - INDE

Representative
Rajiv DOGRA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Ramalingam PARASURAM
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms M. HARIKIRAN
Section Officer
Department of Agriculture and
Cooperation
New Delhi

Harpal SINGH
Assistant
Embassy of India
Rome

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Sutarto ALIMOESO
Director-General of Food Crops
Ministry of Agriculture
Jakarta

Alternate(s)

HERMANTO
Secretary of the Agency for Food Security
Ministry of Agriculture
Jakarta

Ms Siti Nugraha MAULUDIAH
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Purnomo Ahmad CHANDRA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Farid Hasan BAKTIR
Deputy Director
International Cooperation Bureau
Ministry of Agriculture
Jakarta

Erizal SODIKIN
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Tika WIHANASARI
Head of Agriculture Section
Directorate of Trade, Industry, Investment
and Intellectual Property Rights
Ministry of Foreign Affairs
Jakarta

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative

Javad Shakhs TAVAKOLIAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Seyed MORTEZA ZAREI
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ITALY - ITALIE - ITALIA

Représentant

Romualdo BETTINI
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Paolo DUCCI
Ministère des affaires étrangères
Rome

Mme Rita Giuliana MANNELLA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Mme Marina CALVINO
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Mme Jessyama FORLINI
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Alessandro GASTON
Ministère des affaires étrangères
Rome

Pier Giuseppe FACELLI
Ministère de la santé
Rome

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative
Yuji NAKAMURA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Toru GOMI
Deputy-Director
Economic Security Division
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Seiichi YOKOI
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Tetsuya KAWASHIMA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Yukihiro UMESHITA
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

LEBANON - LIBAN - LÍBANO - لبنان

Représentant
Abir ALI
Premier Secrétaire
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

الممثل
عبيد علي
السكرتير الأول
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

MADAGASCAR

Représentant
Monsieur MONJA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative
Dato' Zulkifli Bin IDRIS
Secretary General
Ministry of Agriculture and Agro-Based
Industry
Kuala Lumpur

Alternate(s)
Sabtu Bin SLAMAT
Director
Horticulture Division
Department of Agriculture
Kuala Lumpur

Raj R.D. NATHAN
Undersecretary
Ministry of Agriculture and Agro-Based
Industry
Kuala Lumpur

Johari BIN RAMLI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Amri BIN ISMAIL
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

MALI - MALÍ

Représentant
Ibrahim Bocar DAGA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Modibo Mahamane TOURÉ
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

MALTA - MALTE

Representative

Walter BALZAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Ms Ritienne BONAVIA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Jorge Eduardo CHEN CHARPENTIER
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Diego Alonso SIMANCAS GUTIÉRREZ
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

MOLDOVA**NETHERLANDS - PAYS-BAS –
PAÍSES BAJOS**

Representative

Agnes VAN ARDENNE-VAN DER
HOEVEN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Theo VAN BANNING
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Desiree HAGENAARS
Policy Officer
International Affairs Department
Ministry of Agriculture, Nature and Food
Quality
The Hague

Ms Marjolein GEUSEBROEK
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Marianne SINKE
Policy Officer
The Hague

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

Ms A.I. PEPPLÉ
Permanent Secretary
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Alternate(s)

Salisu INGAWA
Director
Project Co-ordinating Unit
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

S. NEGEDU

Director
Federal Department of Agriculture
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Ibrahim AHLAJI MAIRIGA
Special Assistant to the Minister for
Agriculture and Rural Development
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Charles M. WALI
Special Assistant to the Permanent
Secretary
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Azeez MUSIBALU OLUMUYIWA
Desk Officer
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Yaya O.A. OLANIRAN
Minister
Permanent Representative to FAO
Rome

OMAN - OMÁN - عمان

Representative
Said AL HARTHI
Ambassador to Italy
Rome

الممثل
سعيد الحارثي
السفير لدى إيطاليا
روما

Alternate(s)
Saoud AL BADDIAE
Director
Minister's Office
Ministry of Agriculture and Fisheries
Muscat

المناوب
سعود البادعي
مدير مكتب الوزير
وزارة الزراعة
مسقط

Rasmi MAHMOUD
Technical Advisor
Embassy of the Sultanate of Oman
Rome

رسمي محمود
مستشار فني
سفارة سلطنة عمان
روما

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative
Seerat ASGHAR
Joint Secretary (Food)
Ministry of Food, Agriculture and
Livestock
Islamabad

Aamir Ashraf KHAWAJA
Agriculture Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

PANAMA - PANAMÁ

Representante
Eudoro Jaén ESQUIVEL
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)
Jorge Luis ALEMÁN ALFARO
Director de Cooperación Internacional
Ministerio de Desarrollo Agropecuario
Panamá

Horacio J. MALTEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante
la FAO
Roma

REPUBLIC OF KOREA – RÉPUBLIQUE DE CORÉE – REPÚBLICA DE COREA

Representative
KIM Chang-hyun
Director
Multilateral Cooperation Division
Ministry of Agriculture and Forestry
Seoul

Alternate(s)
SEO Hae-dong
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

KANG Seung-gyoo
Assistant Director
Multilateral Cooperation Division
Ministry of Agriculture and Forestry
Seoul

CHO Chae-moon
Korea FAO Association
Seoul

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA -
المملكة العربية السعودية**

Representative
Bandar Ben Abdel Mohsin
AL-SHALHOOB
Permanent Representative to FAO
Rome

الممثل
بندر بن عبد المحسن الشلهوب
الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Alternate(s)
Abdulaziz AL HOWEISH
Director
External Relations
Ministry of Agriculture
Riyadh

المناوب
عبد العزيز العويش
مدير
العلاقات الخارجية
وزارة الزراعة
الرياض

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative
Mrs Bojana HOCEVAR
Advisor
Ministry of Agriculture, Forestry and
Food
Ljubljana

Alternate(s)
Leon MEGUSAR
Advisor
Department of International Relations and
Development Assistance
Ministry of Agriculture, Forestry and
Food
Ljubljana

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
SUDÁFRICA**

Representative
Masiphula MBONGWA
Director-General
Department of Agriculture
Pretoria

Alternate(s)
Ms Vangile TITI
Deputy Director-General
Department of Agriculture
Pretoria

Lenin MAGIGWANE SHOPE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Sebueng KELATWANG
Director
International Relations
Department of Agriculture
Pretoria

Ms Njabulo NDULI
Counsellor Agricultural Affairs
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Bongeka MDLELENI
Personal Assistant to Director-General
Department of Agriculture
Pretoria

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative
Tommie SJÖBERG
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture
Stockholm

Alternate(s)

Christer WRETBORN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Anders KLUM
Director
Ministry of Agriculture
Stockholm

Mrs Tina LINDSTRÖM
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture
Stockholm

Ms Margaretha ARNESSON-CIOTTI
Programme Officer
Embassy of Sweden
Rome

Andreas DAVELID
Administrative Officer
Swedish Board of Agriculture
Stockholm

**THAILAND - THAÏLANDE -
TAILANDIA**

Representative

Pinit KORSIEPORN
Deputy Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Alternate(s)

Mrs Tritaporn KHOMAPAT
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to FAO
Rome

Kasem PRASUTSANGCHAN
Senior Policy and Plan Analyst
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Mrs Sairak CHAILANGGAR
First Secretary (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Piyawat NAIGOWIT
Policy and Plan Analyst
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

**TRINIDAD AND TOBAGO –
TRINITÉ-ET-TOBAGO –
TRINIDAD Y TABAGO**

Representative

Dennis FRANCIS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Geneva

UKRAINE - UCRANIA

Representative

Georgiy CHERNYAVSKYI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Mrs Oksana DRAMARETSKA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Oleg HRYTSAENKO
Counsellor
Embassy of Ukraine
Rome

**UNITED ARAB EMIRATES –
ÉMIRATS ARABES UNIS –
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS –
الإمارات العربية المتحدة**

Alternate(s)

Ibrahim Abdel RAHMAN
Director of the Eastern Region
Ministry of Environment and Water
Abu Dhabi

المناوب
ابراهيم عبد الرحمن
مدير المنطقة الشرقية
وزارة البيئة والمياه
أبوظبي

Habib AL ABDOUNI
Director of Planning
Ministry of Environment and Water
Abu Dhabi

حبيب العبودي
مدير التخطيط
وزارة البيئة والمياه
أبوظبي

Walid Murad Darwish ALRAISI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

وليد مراد درويش الرايسي
السكرتير الأول
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Mirghani Hassan OBEID ALI
Embassy of the United Arab Emirates
Rome

ميرغني حسن عبيد علي
سفارة الإمارات العربية المتحدة
روما

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO

Representative
James HARVEY
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Victor Charles Dunlop HEARD
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Mark RUSH
Desk Officer for UN Specialised
Agencies
International Organizations Department
Foreign and Commonwealth Office
London

Ms Elizabeth NASSKAU
Deputy Permanent Representative to
IFAD
Permanent Representation to the UN
Agencies for Food and Agriculture
Rome

Ms Fiona PRYCE
Information Manager and FAO
Programme Support
Permanent Representation to the UN
Agencies for Food and Agriculture
Rome

Ms Nicolette CIORBA
Office Manager
Permanent Representation to the UN
Agencies for Food and Agriculture
Rome

UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE – ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Representative
Gaddi H. VASQUEZ
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Lee A. BRUDVIG
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

George DOUVELIS
International Relations Advisor
International Organizations, Multilateral
Negotiations and International
Agreements Division
Office of Negotiations and Agreements
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Washington, D.C.

David HEGWOOD
Minister Counsellor for Agriculture
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Sharon KOTOK
 Foreign Affairs Officer
 Office of Economic and Development
 Affairs
 Bureau of International Organization
 Affairs
 Department of State
 Washington, D.C.

Ms Carol KRAMER-LEBLANC
 International Organizations, Multilateral
 Negotiations and International
 Agreements Division
 Office of Negotiations and Agreements
 Foreign Agricultural Service
 Department of Agriculture
 Washington, D.C.

Rich NEWBERG
 Humanitarian Affairs Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

Ms Usha PITTS
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

Robert RIEMENSCHNEIDER
 Deputy Administrator
 Office of Negotiations and Agreements
 Foreign Agricultural Service
 Department of Agriculture
 Washington, D.C.

Ms Harriet SPANOS
 Emergency Program Specialist
 United States Agency for International
 Development
 United States Mission to the United
 Nations Agencies for Food and
 Agriculture
 Rome

URUGUAY

Representante
 Tabaré BOCALANDRO YAPEYÚ
 Ministro
 Representante Permanente Adjunto ante
 la FAO
 Roma

Suplente(s)
 Gabriel BELLÓN
 Subdirector
 Dirección de Organismos Económicos
 Internacionales
 Ministerio de Relaciones Exteriores
 Montevideo

Sra. Gabriela CHIFFLET
 Consejera
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative
 Ben KAPITA
 Minister for Agriculture and Cooperatives
 Lusaka

Alternate(s)
 Mrs Lucy Mungoma MUNGOMA
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Julius J. SHAWA
 Director
 Policy and Planning
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Lusaka

Green MBOZI
 Director for Agribusiness and Marketing
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Lusaka

Charles MAGUSWI
 Director for Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Lusaka

Richard KAMONA
Deputy-Director for Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Lusaka

Ms Emma MALAWO
Deputy-Director for Policy Analysis and
Statistics
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Lusaka

Albert CHALABESA
Deputy Director for ZARI
Lusaka

Willie O. NDEMBELA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER
ORGANIZATION) –
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
(ORGANISATION MEMBRE) -
COMUNIDAD EUROPEA
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Représentant
Luis RITTO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)
Renaud-François MOULINIER
Premier Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Thierry NÈGRE
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Soline DE VILLARD
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

المراقبون من الدول الأعضاء غير الأعضاء في المجلس

非理事会成员的成员国观察员

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COUNCIL
OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES NE SIEGENT PAS AU CONSEIL
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS DEL
CONSEJO**

ANGOLA

Manuel Pedro PACAVIRA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Kiala Kia MATEVA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Maria Celestina PACAVIRA
Assistante pour les affaires internationales
Ambassade de la République d'Angola
Rome

ARMENIA - ARMÉNIE

Zohrab V. MALEK
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

AUSTRIA - AUTRICHE

Ms Hedwig WÖGERBAUER
Director
Head of Division for FAO, OECD, Food
Aid and Economic Provision Affairs
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Vienna

Ms Natalie FEISTRITZER
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative to FAO
Rome

BOTSWANA

Kebabope LALETSANG
Acting Director
Ministry of Agriculture
Gaborone

Molathegi MODISE
Director of Crop Production
Ministry of Agriculture
Gaborone

BURKINA FASO

Boubakar Cisse
Conseiller économique
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

BURUNDI

Jean de Dieu MUTABAZI
Ministre de l'agriculture et de l'élevage
Bujumbura

Léopold NDAYISABA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Anatole NTEZIYAREMYE
Conseiller au cabinet du Ministre
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
Bujumbura

COLOMBIA - COLOMBIE

Sabas PRETELT DE LA VEGA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Francisco José COY GRANADOS
Ministro Plenipotenciario
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Roma

Sra. Beatriz CALVO VILLEGAS
Primer Secretario
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Roma

CONGO

Mamadou DEKAMO KAMARA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Emile ESSEMA
Deuxième Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès de la FAO
Rome

COSTA RICA

Luis París CHAVERRI
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Mrs Zlata PENIC IVANKO
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

George F. POULIDES
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Gabriel ODYSSEOS
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO –
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO –
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

Innocent Mokosa MANDENDE
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Rome

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA**

Søren SKAFTE
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Sra. Yanina GRATEREAUX
Ministra Consejera
Representante Permanente Alterna ante la FAO
Roma

Héctor Manuel MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Roma

ECUADOR - ÉQUATEUR

Serena VIVIANI
Embajada de la República del Ecuador
Roma

**EQUATORIAL GUINEA –
GUINÉE ÉQUATORIALE –
GUINEA ECUATORIAL**

Pascual BACALE MBIANG
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Salomón NFA NDONG
Director General de Agricultura
Ministerio de Agricultura y Bosques
Malabo

Gabriel Martín ESONO NDONG
Jefe de Sección
Ministerio de Agricultura y Bosques
Malabo

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Ms Marja-Liisa TAPIO-BISTRÖM
Senior Adviser
Ministry of Agriculture and Forestry
Helsinki

Ms Riikka LAATU
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

GAMBIA - GAMBIE

Amadou SOWE
Permanent Secretary
Department of State for Agriculture
Banjul

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Emmanuel MANOUSSAKIS
Minister Plenipotentiary (Agricultural
Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

GUATEMALA

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

GUINEA - GUINÉE

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou
DIALLO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Abdoulaye TRAORE
Conseiller économique
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Yvon SIMÉON
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Emmanuel CHARLES
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Carl Benny RAYMOND
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

HONDURAS

Sra. Mayra REINA DE TITTA
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Zoltán KÁLMÁN
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

IRAQ - العراق

Akram H. AL-JAFF
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

أكرم الجاف
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Seán O'HUIGINN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Padraic DEMPSEY
First Secretary (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Siobhán DOWLING
Higher Executive Officer
Department of Agriculture, Fisheries and
Food
Agriculture House
Dublin

Ms Maria Teresa GEMMA
Agricultural Assistant
Embassy of Ireland
Rome

**JORDAN - JORDANIE - JORDANIA -
الأردن**

Qais SHQAIR
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

قيس شقير
المستشار
مناوب الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

KENYA

Ms Ann Belinda NYIKULI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Simon KIMANI
Deputy Director
Veterinary Services
Ministry of Livestock and Fisheries
Development
Nairobi

Samuel YEGON
Deputy Director
Livestock Production
Nairobi

Ms Beatrice KINGORI
Deputy Director of Agriculture
Ministry of Agriculture
Nairobi

Ms Jacinta NGWIRI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Esther MATHENGE
Conservator of Forests
Kenya Forest Service
Ministry of Environment and Natural
Resources
Nairobi

Charles KOSKE
Director of Irrigation
Ministry of Water and Irrigation
Nairobi

Godfrey V. MONOR
Deputy Director
Fisheries Department
Ministry of Livestock and Fisheries
Development
Nairobi

الكويت - KOWEÏT - KUWAIT

Ali Khaled AL-SABAH
Director Economic Department
Ministry of Foreign Affairs
Kuwait City

علي خالد الصباح
مدير ادارة الشؤون الاقتصادية
وزارة الشؤون الخارجية
مدينة الكويت

Mrs Lamyia Ahmed AL-SAQQAF
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

السيدة لمياء أحمد السقاف
المستشار
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Faisal AL-HASAWI
Second Secretary
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Rome

فيصل الحساوي
السكرتير الثاني
الممثلة الدائمة لدولة الكويت لدى المنظمة
روما

Ms Manar Sabah Mohammad AL-SABAH
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

السيدة منار صباح محمد الصباح
الملحق
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Ilham NAJIM
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Rome

السيدة الهام نجم
الممثلة الدائمة لدولة الكويت لدى المنظمة
روما

Ms Eleonara GAUDIOSI
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Rome

السيدة الينورا غواديوزي
الممثلة الدائمة لدولة الكويت لدى المنظمة
روما

LESOTHO

Mrs Mantho MOTSELEBANE
Director of Agriculture Planning
Ministry of Agriculture and Food Security
Maseru

Mrs Mamosala SEMAKALENG SHALE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Sarunas ADOMAVICIUS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Regina GIRDVAINYTÈ
Attaché (Agricultural Affairs)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

MAURITANIA - MAURITANIE - موريتانيا

Mme Marièm MINT MOHAMED
AHMEDOU
Premier Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Denis CANGY
Consul
Consulate of Mauritius
Rome

Mrs Sandar TIN
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS -
المغرب**

Tajeddine BADDOU
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

تاج الدين بادو
السفير
الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Mohamed AIT HMID
Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

محمد آيت حميد
الوزير المفوض
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

MYANMAR

Tin Htut OO
Director-General
Department of Agricultural Planning
Ministry of Agriculture and Irrigation
Nay Pyi Taw

Khin Ko LAY
Deputy Director-General
Department of Fisheries
Ministry of Livestock and Fisheries
Yangon

Hlaing MYINT OO
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**NEW ZEALAND –
NOUVELLE-ZÉLANDE –
NUEVA ZELANDIA**

Neil FRASER
Manager
International Liaison Policy Service
Ministry of Agriculture and Forestry
Wellington

NIGER - NÍGER

Mireille Fatouma AUSSEIL
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Zakariaou ADAM MAIGA
Premier Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Ms Arne B. HØNNINGSTAD
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Mrs Nina MOSSEBY
Advisor
Ministry of Agriculture and Food
Oslo

Ms Anne Kristin HERMANSEN
Senior Advisor
Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Daniel VAN GILST
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

PERU - PÉROU - PERÚ

Ismael BENAVIDES FERREYROS
Ministro de Agricultura
Lima

Carlos ROCA CÁCERES
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Félix Ricardo DENEGRÍ BOZA
Ministro
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Roma

Manuel Antonio ÁLVAREZ ESPINAL
Consejero
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Roma

Jorge PONCE SAN ROMÁN
Primer Secretario
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Roma

Sra. Giannina ASTOLFI REPETTO
Segunda Secretaria
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Roma

PHILIPPINES - FILIPINAS

Emmanuel Elmo R. FERNANDEZ
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Ryszard WOJTAL
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

PORTUGAL

José Luis COELHO SILVA
Expert on FAO Matters
Ministry of Foreign Affairs
Lisbon

Mrs Rita LOURENÇO
Technical Advisor on FAO Matters
Embassy of the Portuguese Republic
Rome

QATAR - قطر

Soltan Saad AL-MORAKHI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

سلطان بن سعد المريخي
السفير
الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Sheikh Khalid bin Hamad AL-THANI
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

شيخ خالد بن حمد آل ثاني
المستشار
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Mubarek Nasser AL-KHALIFA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

مبارك ناصر الخليفة
سكرتير أول
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Akeel EL KHALDI
Expert
International Organizations Affairs
Embassy of the State of Qatar
Rome

عقيل الخالدي
خبير في شؤون
المنظمات الدولية
سفارة دولة قطر
روما

**RUSSIAN FEDERATION –
FÉDÉRATION DE RUSSIE -
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexey Y. MESHKOV
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of the Russian Federation
to Italy
Permanent Representative to FAO
Rome

Evgeny F. UTKIN
First Secretary
Acting Deputy Permanent Representative
to FAO
Rome

Gennady A. KISELEV
First Secretary
Department of International Organizations
Ministry of Foreign Affairs
Moscow

Arsen M. VARTANYAN
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Alexander V. YAKIMUSHKIN
Head of Division
Cooperation with International
Organizations and Foreign Representations
Ministry of Agriculture
Moscow

SAN MARINO - SAINT-MARIN

Mrs Daniela ROTONDARO
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

SENEGAL - SÉNÉGAL

Adama BA
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Elio PACIFICO
Consul General
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Mrs Zora WEBEROVA
Foreign Relations Department
Ministry of Agriculture
Bratislava

Milan KOVÁČ
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Luis CALVO MERINO
Embajador de España
Roma

Alberto LÓPEZ GARCÍA-ASENJO
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Ángel OROZCO GÓMEZ
Agregado
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sra. Pilar VILLALBA CORTIJO
Jefe de Servicio de Relaciones Agrarias
Internacionales
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación
Madrid

Sra. Icíar RUIZ CASTILLO
Técnica
Embajada de España
(Oficina de los Representantes Permanentes
Adjunto y Alternos)
Roma

SRI LANKA

Mrs Saranya Hasanthi Urugodawatte
DISSANAYAKE
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN - السودان

Mohamed ELTAYEB ELFAKI EL NOR
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

محمد الطيب الفاقي نور
المستشار
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Mohamed Hassan JUBARA MOHAMED
Director-General
International Cooperation and Investment
Directorate
Ministry of Agriculture and Forestry
Khartoum

محمد حسن جبارة محمد
مدير عام
مديرية التعاون الدولي والاستثمار
وزارة الزراعة والغابات
الخرطوم

Amal KABEER
Federal Ministry of Finance and National
Economy
Khartoum

أمل كبير
الوزير الاتحادي للمالية والاقتصاد الوطني
الخرطوم

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Christopher T. NKWANYANA
Acting Principal Secretary
Ministry of Agriculture and Co-operatives
Mbabane

Ms Janet MZUNGU
Senior Finance Officer
Ministry of Agriculture and Co-operatives
Mbabane

George M. NDLANGAMANDLA
Director of Agriculture
Ministry of Agriculture and Co-operatives
Mbabane

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Hubert POFFET
Collaborateur scientifique de la section
agriculture durable internationale
Office fédéral de l'agriculture
Berne

Mme Marie MARCHAND
Chargée de programme
Direction du développement et de la
coopération
Berne

Hans-Jorge LEHMANN
Ministre
Représentant permanent de la FAO
Rome

TOGO

Yawo Sèfe GOGOVOR
Chef Division contrôle phytosanitaire
Direction de l'agriculture
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche
Lomé

Kossi AHOEDO
Chef Section Ressources halieutiques
Direction de l'élevage et de la pêche
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche
Lomé

TONGA

PENISIMANI VEA

Director of Agriculture and Food, Forests
and Fisheries
Ministry of Agriculture, Food, Forestry and
Fisheries
Nuku'alofa

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ - تونس

Abdelhamid ABID

Conseiller chargé du dossier de coopération
de la Tunisie avec les Institutions
multilatérales établies à Rome
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

عبد الحميد عبيد
المستشار المسؤول عن التعاون بين تونس
والمنظمات المتعددة الأطراف في روما
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Yüksel YÜCEKAL

Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

UGANDA - OUGANDA

Deo K. RWABITA

Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Margaret KYOGIRE

Deputy Head of Mission
Rome

Robert SABIITI

Agricultural Attaché
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Mrs Rahma MSHANGAMA

Principal Secretary
Ministry of Agriculture, Livestock and
Environment
Zanzibar

Wilfred Joesph NGIRWA

Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Jones MELEWAS

Deputy Permanent Secretary
Ministry of Livestock Development
Dar-es-Salaam

Mrs Annuciata P. NJOMBE

Director
Animal Production and Marketing
Ministry of Livestock Development
Dar-es-Salaam

Ms Catherine JOSEPH

Director
Policy and Planning
Ministry of Livestock Development
Dar-es-Salaam

Ms Margaret Z. NDABA

Officer-in-Charge for Development,
Assistance and International Cooperation
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Dar-es-Salaam

Ms Perpetua Mary Simon HINGI

Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

YEMEN - YÉMEN - اليمن

Abdurahman BAMATRAF
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

عبد الرحمن محمد بامطرف
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

ZIMBABWE

Rugare GUMBO
Minister for Agriculture
Harare

Ms Mary Margaret MUCHADA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

T. DUBE
Agricultural Economist
Ministry of Agriculture
Harare

Michael Muchenje NYERE
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Shoniwa MUTAVA
Advisor to the Minister for Agriculture
Ministry of Agriculture
Harare

البلدان طالبة العضوية
成员资格申请国
APPLICANTS FOR MEMBERSHIP
ETATS AYANT UNE DEMANDE D'ADMISSION A LA QUALITE DE MEMBRE
DE L'ORGANISATION
ESTADOS QUES HAN PRESENTADO SOLICITUD DE INGRESO COMO
MIEMBROS DE LA ORGANIZACIÓN

ANDORRA - ANDORRE

MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO

الكرسي الرسولي
HOLY SEE
教 廷
SAINT-SIÈGE
SANTA SEDE

The Right Reverend Monsignor Renato VOLANTE
Permanent Observer to FAO
Vatican City

Vincenzo BUONOMO
Alternate Observer to FAO
Vatican City

Lelio BERNARDI
Adviser
Vatican City

Giovanni TEDESCO
Adviser
Vatican City

جماعة فرسان مالطة

马耳他自治社

SOVEREIGN ORDER OF MALTA

ORDRE SOUVERAIN DE MALTE

SOBERANA ORDEN DE MALTA

Giuseppe BONANNO DI LINGUAGLOSSA

Ambassadeur

Observateur Permanent auprès de la FAO et des Agences des Nations Unies

Rome

Mme Claude FORTHOMME

Conseiller

Rome

Mme Daniela MORO

Conseiller Technique

Rome

ممثلو الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة**联合国和各专门机构的代表**

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRÉSENTANTES DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Qu LIANG

Director

Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture

Vienna

المراقبون من المنظمات الدولية غير الحكومية**非政府组织观察员**

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

ROTARY INTERNATIONAL

Marco RANDONE

Permanent Representative to FAO

Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRÍCOLAS**

Nils FARNERT

Advisor

Paris

**INTERNATIONAL NGO/CSO PLANNING COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY
COMITÉ INTERNATIONAL DE PLANIFICATION DES ONG/OSC POUR LA
SOVERAINETÉ ALIMENTAIRE
COMITÉ INTERNACIONAL DE PLANIFICACION DES ONG/OSC PARA LA SOBERANÍA
ALIMENTARIA**

Ana Ines TINNIRELLO

Rome

ANNEXE C

LISTE DES DOCUMENTS

CL 133/1	Ordre du jour provisoire annoté
CL 133/1-Add.1	Additif à l'ordre du jour provisoire proposé par la France
CL 133/2	Rapport de la Réunion conjointe de la quatre-vingt-dix-huitième session du Comité du Programme et de la cent dix-neuvième session du Comité financier (Rome, septembre 2007)
CL 133/3	Rapport de la quatre-vingt-dix-huitième session du Comité du Programme (Rome, 3-7 septembre 2007)
CL 133/4	Rapport de la cent dix-neuvième session du Comité financier (Rome, 3-7 septembre 2007)
CL 133/5	Rapport de la quatre-vingt-deuxième session du Comité des questions constitutionnelles et juridiques (CQCJ) (Rome, 25 octobre 2007)
CL 133/6	Adoption du russe en tant que langue de la FAO – Modalités de financement
CL 133/7	Changement du nom du Comité des pêches continentales pour l'Afrique
CL 133/8	Composition du Comité du Programme et du Comité financier
CL 133/9	Composition du Comité des questions constitutionnelles et juridiques
CL 133/10	Composition du Conseil d'administration du PAM
CL 133/11	Rapport de la cent vingtième session du Comité financier (Rome, 8 et 9 octobre 2007)
CL 133/12	Rapport du Comité du Conseil pour l'évaluation externe indépendante de la FAO à la cent trente-troisième session du Conseil

Série C 2007

C 2007/3	Programme de travail et budget (PTB) 2008-2009
C 2007/7 A.1-Rev.1	Rapport de l'évaluation externe indépendante de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
C 2007/7 A.1-Corr.1	Rapport de l'évaluation externe indépendante de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
C 2007/7 A.2	Rapport de l'évaluation externe indépendante de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture - Annexes 2 à 4
C 2007/7 B	Rapport de l'évaluation externe indépendante de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture - Réponse de principe de la Direction

C 2007/10	Demandes d'admission à la qualité de membre et de membre associé de l'Organisation
C 2007/12-Rev.1	Organisation de la trente-quatrième session de la Conférence
C 2007/12-Rev.1 Corr.1 (en chinois uniquement)	Organisation de la trente-quatrième session de la Conférence

SÉRIE CL 133/INF

CL 133/INF/1	Calendrier provisoire
CL 133/INF/2	Liste provisoire des délégués et observateurs
CL 133/INF/3	Liste provisoire des documents
CL 133/INF/4	Calendrier révisé des sessions des organes directeurs de la FAO et des principales réunions prévues pour 2007-2008
CL 133/INF/5	Changements dans la représentation des États Membres au Comité du Programme et au Comité financier
CL 133/INF/6	Déclaration relative aux compétences et droits de vote soumise par la Communauté européenne (CE) et par ses États Membres (EM)
CL 133/INF/7	Application des décisions prises par le Conseil à sa cent trente-deuxième session
CL 133/INF/8	Rapports de la Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Interlaken (Suisse), 3-7 septembre 2007) et de la onzième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Rome, 11-15-juin 2007)
CL 133/INF/9	Rapports de la Conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Interlaken (Suisse), 3-7 septembre 2007) et de la onzième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Rome, 11-15-juin 2007) (Note d'information présentée par la France)

Série CL 133/LIM

CL 133/LIM/1	État des contributions et des arriérés au 12 novembre 2007
CL 133/LIM/2	Mesures visant à combler le déficit de trésorerie de l'Organisation

Série CL 133/REP

CL 133/REP/1 à Projets de rapport du Conseil

CL 133/REP/13

Série CL 133/PV

CL 133/PV/1 à Comptes rendus *in extenso* du Conseil

CL 133/PV/4

Série CL 133/OD

CL 133/OD/1 à Programmes des séances

CL 133/OD/3

ANNEXE D

**CALENDRIER PROVISOIRE DES SESSIONS DES ORGANES DIRECTEURS DE
LA FAO ET DES RÉUNIONS PRINCIPALES PRÉVUES POUR 2007-2008**

	2007		2008	
JANVIER	117 CF	24		
FÉVRIER	ECOSOC 1	6	PAM	4-8
	FIDA/CG	12-16	ECOSOC 1	5
	PAM	19-23	FIDA/CG	11-15
MARS	27 COFI	5-9	29 NERC	1-5
	18 COFO	13-16	83 CQCJ	17-18
			25 ARC	31/03-4/04
AVRIL	81 CQCJ	4-5	30 LARC	14-18
	FIDA/CA	16-20	FIDA/CA	21-25
	66 CP	23-25		
	20 COAG	25-28		
MAI	33 CSA	7-10	29 APRC	19-23
	118 CF	17-25	99 CP	26-30
	97 CP	21-25	121 CF	26-30
JUIN	PAM	4 - 8	PAM	9-13
	132 CL	18-22	26 ERC	23-27
JUILLET	ECOSOC 2	2	ECOSOC 2	..
AOÛT				
SEPTEMBRE	119 CF	3-7	FIDA/CA	8-12
	98 CP	3-7	UNGA	16
	FIDA/CA	10-14	84 CQCJ	29-30
	UNGA	18		
OCTOBRE	120 CF*	8-9	122 CF	6-10
	JMA	16 (MARDI)	100 CP	6-10
	PAM	22-26	34 CSA	13-17
	82 CQCJ*	25-26	JMA	16 (JEUDI)
			PAM	27-31
NOVEMBRE	133 CL	14-16	135 CL	17-21 (À titre provisoire)
	34 C	17-24		
	134 CL	26		
DÉCEMBRE	FIDA/CA	10-14	FIDA/CA	15-19

Pâques: 8 avril 2007
Début du Ramadan: 13 septembre 2007
Eid Al-Fitr: 12 octobre 2007
Eid Al-Adha: 20 décembre 2007

Pâques: 23 mars 2008
Début du Ramadan: 2 septembre 2008
Eid Al-Fitr: 1^{er} octobre 2008
Eid Al-Adha: 8 décembre 2008

APRC Conférence régionale pour l'Asie et le Pacifique
ARC Conférence régionale pour l'Afrique
C Conférence
CL Conseil
COAG Comité de l'agriculture
COFI Comité des pêches
COFO Comité des forêts
CP Comité du Programme
CQCJ Comité des questions constitutionnelles et juridiques
CSA Comité de la sécurité alimentaire mondiale

ECOSOC
ERC
CF
FIDA/CA
FIDA/CG
LARC
NERC
UNGA
JMA
PAM

Conseil économique et social des Nations Unies
Conférence régionale pour l'Europe
Comité financier
Conseil d'administration du FIDA
Conseil des gouverneurs du FIDA
Conférence régionale pour l'Amérique latine et les Caraïbes
Conférence régionale pour le Proche-Orient
Assemblée générale des Nations Unies (ouverture)
Journée mondiale de l'alimentation
Conseil d'administration du Programme alimentaire mondial

COMITÉ DU PROGRAMME (novembre 2005 – novembre 2007)

Président

Royaume-Uni (M. Wyatt) ¹

Membres

Afghanistan (A.R. Ayazi)
Afrique du Sud (Mme V.B. Titi)
Australie (Mme J. Barfield)
Canada (J. Melanson)
Inde (G. Nair) ²

Jamahiriya arabe libyenne (A.A. Zaid) ⁴
Jamaïque (F.B. Zenny) ³
Nigéria (G. Lombin) ⁵
Philippines (R.S. Recide)
République dominicaine (M. A. Caamaño)

¹ Remplacé par V. Heard (Royaume-Uni) à partir de la quatre-vingt-seizième session.

² Remplacé par R. Parasuram à partir de la quatre-vingt-quinzième session.

³ Remplacé par Mme Z. Budhan à partir de la quatre-vingt-seizième session.

⁴ Remplacé par S.A. Essa pour les quatre-vingt-seizième et quatre-vingt-dix-huitième sessions.

⁵ Remplacé par Y. Olinaran à partir de la quatre-vingt-dix-septième session.

COMITÉ FINANCIER (novembre 2005 – novembre 2007)

Président

Pakistan (A.A. Khawaja)

Membres

Allemagne (E.W. Hein)
Côte d'Ivoire (A. Bakayoko)
Danemark (S. Skafte)
États-Unis d'Amérique (J.M. Cleverley) ^{4 5}
Italie (A. Zodda) ¹ (S. Yokoi)

Japon (S. Yokoi)
Paraguay (Mme A.M. Baiardi Quesnel)
Pérou (R. Seminario)
Qatar (A.I. Al Abdulla) ^{2 3}
Zimbabwe (Mme V. Takaendesa Mutiro) ⁶

¹ Remplacé par R. Bettini pour la cent dix-huitième session.

² Remplacé par le Cheikh Khalid Bin Hamad Al-Thani pour la cent dix-neuvième session.

³ Remplacé par Soltan Saad S.K. Al-Moraikhi pour la cent vingtième session.

⁴ Remplacé par W. Brakel pour la cent treizième session.

⁵ Remplacé par L. Brudvig à partir de la cent quatorzième session.

⁶ Remplacée par Mme M. Muchada pour les cent quatorzième, cent quinze, cent dix-huitième, cent dix-neuvième et cent vingtième sessions.

COMITÉ DES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES ET JURIDIQUES (novembre 2005 – novembre 2007)

Belgique
États-Unis d'Amérique
Gabon
Guatemala

Philippines
République arabe syrienne
République tchèque

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PAM 2006

Mandat prenant fin le

Élus par le Conseil de la FAO

Élus par l'ECOSOC

31 décembre 2007

Allemagne
Canada (D)
Congo (A)
Haïti (C)
Koweït (B) ¹
Niger (A)

Australie (D)
Chine (B)
Cuba (C)
Éthiopie (A)
Norvège (D)
Tunisie (A)

31 décembre 2008

Autriche (D)
Colombie (C)
République-Unie de Tanzanie (D) ³
Slovénie (E)
Soudan (A) ²
Suisse (D)

Indonésie (B)
Japon (D)
Mexique (C)
Royaume-Uni (D)
Ukraine (E)
Zimbabwe (A)

31 décembre 2009

États-Unis d'Amérique (D)
Pakistan (B)
Pays-Bas (D)
Pérou (C)
Philippines (B)
Zambie (A)

Cap-Vert (A)
Fédération de Russie (E)
Inde (B)
Iran (République islamique d') (B)
Nouvelle-Zélande (D)
Suède (D)

¹ Le Koweït a remplacé la Thaïlande au 1^{er} janvier 2006.

² Le Soudan a remplacé l'Algérie au 1^{er} janvier 2007.

³ Occupe un siège par rotation pour la période 2006-2008.

MEMBRES DE LA FAO (190)

(au 16 novembre 2007)

Afghanistan	Géorgie	Pakistan
Afrique du Sud	Ghana	Palaos
Albanie	Grèce	Panama
Algérie	Grenade	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Allemagne	Guatemala	Paraguay
Angola	Guinée	Pays-Bas
Antigua-et-Barbuda	Guinée-Bissau	Pérou
Arabie saoudite	Guyana	Philippines
Argentine	Haïti	Pologne
Arménie	Honduras	Portugal
Australie	Hongrie	Qatar
Autriche	Îles Cook	République arabe syrienne
Azerbaïdjan	Îles Marshall	République centrafricaine
Bahamas	Îles Salomon	République de Corée
Bahreïn	Inde	République démocratique du Congo
Bangladesh	Indonésie	République démocratique populaire lao
Barbade	Iran (République islamique d')	République de Moldova
Bélarus	Iraq	République dominicaine
Belgique	Irlande	République pop. démocratique de Corée
Belize	Islande	République tchèque
Bénin	Israël	République-Unie de Tanzanie
Bhoutan	Italie	Roumanie
Bolivie	Jamahiriya arabe libyenne	Royaume-Uni
Bosnie-Herzégovine	Jamaïque	Rwanda
Botswana	Japon	Sainte-Lucie
Brésil	Jordanie	Saint-Kitts-et-Nevis
Bulgarie	Kazakhstan	Saint-Marin
Burkina Faso	Kenya	Saint-Vincent-et-les Grenadines
Burundi	Kirghizistan	Samoa
Cambodge	Kiribati	Sao Tomé-et-Principe
Cameroun	Koweït	Sénégal
Canada	Lesotho	Serbie
Cap-Vert	Lettonie	Seychelles
Chili	Liban	Sierra Leone
Chine	Libéria	Slovaquie
Chypre	Lituanie	Slovénie
Colombie	Luxembourg	Somalie
Communauté européenne (Organisation membre)	Madagascar	Soudan
Comores	Malaisie	Sri Lanka
Congo	Malawi	Suède
Costa Rica	Maldives	Suisse
Côte d'Ivoire	Mali	Suriname
Croatie	Malte	Swaziland
Cuba	Maroc	Tadjikistan
Danemark	Maurice	Tchad
Djibouti	Mauritanie	Thaïlande
Dominique	Mexique	Timor-Leste
Égypte	Micronésie (États fédérés de)	Togo
El Salvador	Monaco	Tonga
Émirats arabes unis	Mongolie	Trinité-et-Tobago
Équateur	Mozambique	Tunisie
Érythrée	Myanmar	Turkménistan
Espagne	Namibie	Turquie
Estonie	Nauru	Tuvalu
États-Unis d'Amérique	Népal	Ukraine
Éthiopie	Nicaragua	Uruguay
Ex-République yougoslave de Macédoine (l')	Niger	Vanuatu
Fédération de Russie	Nigéria	Venezuela (République bolivarienne du)
Fidji	Nioué	Viet Nam
Finlande	Norvège	Yémen
France	Nouvelle-Zélande	Zambie
Gabon	Oman	Zimbabwe
Gambie	Ouganda	
	Ouzbékistan	

ISBN 978-92-5-205804-5 ISSN 0251-5288



9 789252 058045

TR/M/K0667F/1/09.07/80